



# Le Trait d'Union

## Sommaire

Mai 2025  
N° 213

- 1 Tre'arts
- 1 Agenda
- 2 Les services
- 3 Le mot du maire
- 3 Actualités
- 6 À venir
- 8 À noter
- 9 Kbleu
- 10 Associations
- 11 Brèves
- 12 Développement Durable
- 13 Histoire locale
- 16 Poésie
- 16 Important



**UTILISATION des tondeuses et engins motorisés du lundi au samedi de 8h à 12h et de 15h à 18h. Respectez vos voisins**

### Ouverture au public des services administratifs de la mairie

Lundi, mardi, jeudi et vendredi: de 8h à 12h  
Mercredi: de 14h à 18h  
**Service passeport biométrique et cartes d'identité**  
Mercredi: de 10h15-à 11h45 et de 14h15 à 18h45  
Vendredi: 14h15 à 17h45  
La prise de rendez-vous préalable est obligatoire pour l'instruction des demandes.

**Adresse :** Mairie de Ferrette  
46, rue du Château 68480 Ferrette  
**Courriel :** mairie@ferrette.fr  
**Téléphone :** 03.89.40.40.01

## TRES ' ARTS

RESORS de  
Expositions  
Rencontres  
Concerts  
Ferrette



Samedi 14 juin de 14h à 20h  
Dimanche 15 juin de 10h à 17h

Nous vous invitons à venir découvrir les créations d'une quarantaine d'artistes dans divers lieux mêlant patrimoine historique et créations contemporaines

Et durant l'été, du 22 juin au 17 Aout prolongation de l'exposition d'Art à l'Espace Muséal de Ferrette (les Dimanches de 14 h à 18 h)

Entrée libre



**Vendredi 13 juin à 20H**

À la Halle au Blé à Ferrette

« Good Vibes Only! »

Reprises de standards revisités façon bossa, jazz, folk...

Entrée libre...chapeau

**Samedi 14 juin à 20H**

À l'Arcabas à Ferrette

Live session : Blues

«Manu Hartmann Band»

Entrée 20€

réservation : [www.helloasso.com/associations/l-arcabas](http://www.helloasso.com/associations/l-arcabas)

renseignements :

facebook : [tresors de Ferrette](https://www.facebook.com/tresorsdeferrette)

site internet : [www.tresorsdeferrette.fr](http://www.tresorsdeferrette.fr)

Dans la continuité de l'Art au Soleil, l'association Trésors de Ferrette, avec le soutien de la Ville, organise une exposition d'art les 14 et 15 juin.

Ferrette deviendra le temps d'un week-end une galerie à ciel ouvert, mêlant créations contemporaines et patrimoine médiéval. Peintures, sculptures et installations viendront animer les rues de la ville, pour le plaisir des amateurs, des curieux et des familles. Un événement à ne pas manquer, entre art, histoire et découverte !

### L'agenda

- 5 juin 15h00** rencontre des seniors à la mairie
- 14-15 juin** Tres'art de Ferrette
- 14-15-21-22 juin** solstice 2025
- 21 juin** fête de la musique
- 22 juin** journée nationale du don d'organes et de reconnaissance aux donateurs
- 12 juillet** cérémonie patriotique à Vieux-Ferrette
- 3 août** les courses du Jura Alsacien
- 22 23 août** Goutte d'été



## Les services

### Le Conseiller numérique

En l'absence de financement pérenne nous n'avons malheureusement pas été en mesure de renouveler ce service à la population. Des réflexions sur une mesure de substitution sont en cours.

### L'espace France Service à la mairie

il est ouvert chaque jour, du lundi au vendredi.

Lundi : 8h - 12h et 13h - 16h

Mardi : 9h - 12h et 14h - 17h

Mercredi : 8h - 12h

Jeudi : 9h - 12h

Vendredi : 13h - 17h

Ses agents accompagnent le public dans les démarches administratives en ligne :

- l'Agence Nationale des Titres Sécurisés (ANTS)
- la Caisse d'allocations familiales (CAF)
- la Caisse nationale d'assurance maladie (sécurité sociale)
- France Travail
- La Poste
- les services des impôts et la direction générale des Finances publiques (DGFiP)
- les ministères de l'Intérieur et de la Justice
- la Caisse nationale d'assurance vieillesse (CNAV)

- la Mutualité sociale agricole (MSA)

Un partenariat a été signé en novembre 2023 intégrant à l'offre des espaces France services les démarches relatives au Chèque Energie.

-l'Agence Nationale de l'Aménagement de l'Habitat (ANAH)

Un ordinateur et des outils informatiques (scanner, imprimante) sont également mis à la disposition du public.

Tél : 03 67 24 68 04

Courriel : ferrette@france-services.gouv.fr

Internet : <https://www.france-services.gouv.fr/>

### La Poste Relais

Un comptoir aux couleurs de l'entreprise La Poste permet toutes les opérations postales habituelles, à l'exception des services liés à la banque postale ou aux assurances au tabac-presse Au château, 24, rue de la 1re Armée à Ferrette, zone commerciale,

Ouverture : 7 jours sur 7 de 7h15 à 12h15 et de 14h à 18h30 du lundi au vendredi, le samedi de 7h15 à 18h et le dimanche de 9h à 12h.

### Déchets verts

Du 1er mars au 30 novembre, la déchetterie est ouverte les mercredis de 16h à 18h et les 1er et 3e vendredis du mois de 16h à 18h.

## Permanences sociales sur rendez-vous

- À la mairie, 46 rue du château

### LUNDI MATIN

- Référente RSA 1X tous les 3 mois (association ALSA)

03 89 68 33 53

### LUNDI APRES-MIDI

- Service des impôts des particuliers de Thann (2e lundi du mois sur rendez-vous 03 89 38 58 00)

### MARDI MATIN ET APRES-MIDI

- Espace solidarité d'Altkirch (CEA) Assistante sociale 8h30 - 12h00

13h30 - 17h00

03 89 08 98 38

### MERCREDI MATIN ET APRES-MIDI

- Mission locale pour l'insertion professionnelle et sociale des jeunes 03 89 08 96 71

### JEUDI MATIN

- Centre de soins, d'accompagnement et de prévention d'addictologie, CSAPA le Cap (3x par mois)

03 89 40 67 01

### JEUDI APRES-MIDI

- Maison des adolescents (semaines impaires, période scolaire) 03 89 32 01 15

### VENDREDI MATIN

- CSAPA le Cap (3e vendredi du mois)

03 89 40 67 01

- Espace solidarité d'Altkirch (CEA) Assistante sociale 1er vendredi du mois semaine impaire)

8h30 - 12h00 - 03 89 08 98 38

- Permanence CAF dernier vendredi du mois 03 68 47 98 90

### VENDREDI APRES-MIDI

- Espace solidarité d'Altkirch (CEA) Assistante sociale 13h30 - 17h00 - 03 89 08 98 38



## MARCHÉ DES PRODUCTEURS LOCAUX

TOUS LES SAMEDIS

8 H - 12 H

Place de la halle au blé - Ferrette

Infos sur : [ferrette.fr](http://ferrette.fr)

Ville de Ferrette





## Edito



### Chère concitoyenne Cher concitoyen

Les saisons passent vite et nous voilà au printemps, avec l'arrivée espérée « de jours meilleurs », une nature qui s'éveille et un appel au « grand air ».

Notre équipe d'agents communaux, après le départ en retraite de M. Denis STUTZ, que je remercie pour son dévouement, se compose maintenant de M. Denis MEYER et de M. Liam MAGISTRIS, jeune en contrat aidé d'insertion à qui je souhaite pleine réussite pour son entrée dans la vie professionnelle.

Nos deux agents techniques s'activent comme chaque printemps pour entretenir les espaces verts et mettre en place le fleurissement. Une équipe de bénévoles ainsi que des privés contribuent à renforcer la mise en valeur de notre cité en installant et entretenant des bacs natures fleuris en différents endroits. Merci aux uns et aux autres.

Lors du dernier conseil municipal, le budget primitif a été adopté à l'unanimité, sans augmentation du taux des impôts locaux, tout en permettant de mettre en œuvre un programme d'investissement mesuré tel que : réfection de la rue des Orfèvres, rue de l'Etang, pavés rue Lehmann et Place Mazarin, escalier du parking de Gaulle, étanchéité du toit de l'ancienne gare routière (optique Traber), réparation du toit et de la zinguerie

de l'Eglise, reconstruction du mur écroulé du monument aux Morts.

Nous pouvons financer ces travaux d'investissement grâce aux différentes aides de l'Etat (DETR), de la Région, de la CEA (Fond communal Alsace), de la Fondation du Patrimoine. A cela s'ajoute la recette de la vente d'un hangar de l'ex caserne Moreigne à l'entreprise de travaux paysagers « Sequoia ».

Dans le cadre de la dynamisation de notre commune, il est à noter que de nouvelles enseignes de restauration viennent de s'installer : Le Piton de la Fournaise, Château Chicken et Tacos ainsi que la reprise par un nouveau gérant du restaurant chinois (5 Etoiles chinoises).

Les nouveaux s'ajoutant aux institutionnels : Restaurant Collin, Cheval Blanc (Welty), Caveau St Bernard, ElorKebab, Auberge Bar à l'Ombre du Château.

A noter également l'arrivée de nouveaux habitants qui ont construit sur les 26 parcelles de l'AFUA Robelin, lotissement à la sortie de Ferrette vers Sondersdorf (reste encore 3 ou 4 parcelles, disponibles).

Pour finir, je souhaiterais que les incivilités en tout genre, que je constate au quotidien, se résorbent avec une prise de conscience citoyenne que certains semblent ignorer.

Je remercie tous ceux qui par leur démarche contribuent « au bien vivre » à Ferrette et vous souhaite à toutes et tous un bel été apaisé !

**Votre Maire, François Cohendet**



## Actualités



### Club des Seniors de Ferrette

Rencontres à Ferrette : Après plusieurs années d'interruption suite à l'épidémie de la Covid, les activités du Club des Seniors reprennent.

Le Club des Seniors de Ferrette est devenu un incontournable pour les anciens de notre commune. Ce lieu de rassemblement, situé dans une salle mise à disposition par la mairie, offre une ambiance chaleureuse et conviviale, où les participants peuvent se retrouver, échanger et partager des moments agréables. Animé avec enthousiasme par Gaby Kuentz et

Chantal Dietlin, ce groupe se réunit tous les premiers et derniers jeudis du mois, de 15 h à 17 h.

Dans une atmosphère conviviale et animée, inspirée de l'esprit « Thekrantzle », les participants commencent par échanger de manière informelle autour de succulents gâteaux préparés par les membres eux-mêmes. Ces douceurs, concoctées avec amour, font le bonheur de tous et instaurent d'emblée une ambiance de partage et de convivialité. C'est un véritable moment de plaisir qui permet à chacun de se sentir à l'aise et de renouer des liens.

Le programme des activités, qui s'est mis en place de manière spontanée et consensuelle, a été conçu pour refléter les envies et les aspirations de tous les membres du groupe. Chaque rencontre est une opportunité pour

proposer de nouvelles idées et des activités variées, apportant ainsi une touche de nouveauté à chaque réunion.

Dans un deuxième temps, la place est laissée aux jeux de société. La belote, les triaminos, ou encore le populaire puissance 4, sont autant de jeux qui suscitent l'enthousiasme et la bonne humeur. Ces moments ludiques permettent non seulement de se divertir, mais aussi d'entretenir son esprit et de renforcer les liens d'amitié entre les participants. Les rires fusent, et chaque victoire est célébrée avec joie, rappelant à tous l'importance de l'amitié et du partage.

Jusqu'à présent, une dizaine d'anciens participent régulièrement aux activités du club, mais nous invitons tous les seniors de Ferrette à se joindre à nous. Que vous soyez nouveau dans la commune ou un habitué des rencontres, vous serez toujours les bienvenus au sein du Club des Seniors. Ces

rencontres sont ouvertes à tous les anciens qui souhaitent partager des moments conviviaux et créer des liens d'amitié. Il n'y a pas de conditions d'inscription, juste l'envie de passer un bon moment ensemble.

Ces échanges conviviaux et le plaisir de jouer inscrivent également le Club des Seniors de Ferrette dans une démarche d'inclusion et de bien-être. En effet, il est essentiel de favoriser les interactions sociales, surtout à un âge où l'on peut parfois se sentir isolé. C'est pourquoi le club s'efforce de créer un environnement accueillant et stimulant, où chacun peut s'épanouir.

Le Club des Seniors de Ferrette est bien plus qu'une simple association ; c'est une famille où les rires, les échanges et la convivialité sont à l'honneur. Rejoignez-nous, et ensemble, faisons vibrer notre communauté à travers ces belles rencontres !



## Nouveaux horaires d'ouverture des établissements de restauration et de débit de boissons à Ferrette

Par arrêté municipal n°009/2025, la commune de Ferrette a fixé de manière permanente les horaires d'ouverture au public des cafés, bars et restaurants, dans un souci d'équilibre entre dynamisme local et tranquillité publique.

Les horaires désormais en vigueur sont les suivants :

- **Du lundi au jeudi : fermeture à 23h00**

- **Les vendredis et samedis : fermeture à 00h00 (minuit)**

- **Le dimanche : fermeture à 23h00**

- **Les jours de Fête nationale, la Fête de la musique et le 31 décembre : fermeture exceptionnelle à 01h00 du matin**

Des dérogations ponctuelles peuvent être accordées sur demande motivée adressée à la mairie, notamment à l'occasion d'événements particuliers ou de manifestations festives.

La commune remercie les professionnels et les clients pour leur compréhension et leur respect de cette réglementation, pensée pour favoriser la vie locale tout en préservant le cadre de vie des riverains.

## Chiens en ville : pour une cohabitation respectueuse

La commune de Ferrette tient à rappeler l'importance du respect des règles de vie en collectivité, en particulier en ce qui concerne les chiens.

Nous constatons en effet une recrudescence de déjections canines sur les trottoirs, dans les parcs et aux abords des espaces fréquentés par les enfants et les familles. Ces incivilités nuisent à la propreté de notre ville et au bien-être de tous.



- Ramasser les déjections de son chien est une obligation. Pour faciliter ce geste citoyen, la commune a mis en place des stations canines avec des distributeurs de sachets et des poubelles dédiées.



- Les chiens doivent impérativement être tenus en laisse dans tous les lieux publics, afin d'assurer la sécurité de chacun.



- Enfin, les aboiements répétés et intempestifs peuvent être sources de gêne pour le voisinage. Chaque propriétaire est invité à veiller au comportement de son animal.

**Le respect de ces règles simples permet de garantir une cohabitation harmonieuse entre habitants, promeneurs et amis à quatre pattes.**

Merci à tous les maîtres pour leur vigilance et leur sens des responsabilités.



**Entre proches  
ON SE LE DIT !**

dondorganes.fr 

## 22 juin : Journée nationale du don d'organes

Le 22 juin marque la Journée nationale de réflexion sur le don d'organes et la greffe, et de reconnaissance aux donateurs. L'occasion de rappeler que chacun peut sauver des vies, en exprimant clairement sa position sur le don d'organes auprès de ses proches.

En 2024, 6 034 greffes ont été réalisées en France, un record, mais plus de 22 000 patients restent en attente. Or, **dans un tiers des cas, les dons n'ont pas lieu car les proches ignorent la volonté du défunt.**

Même si 80 % des Français se disent favorables, **le taux d'opposition reste élevé en raison du manque de dialogue.**

Parlez-en à vos proches : **quelle que soit votre décision, l'important est qu'elle soit connue.**

En savoir plus : [www.greffesplus.fr](http://www.greffesplus.fr)

**Greffes+**   
unis pour le don d'organes

Collectif d'associations œuvrant pour le don d'organes

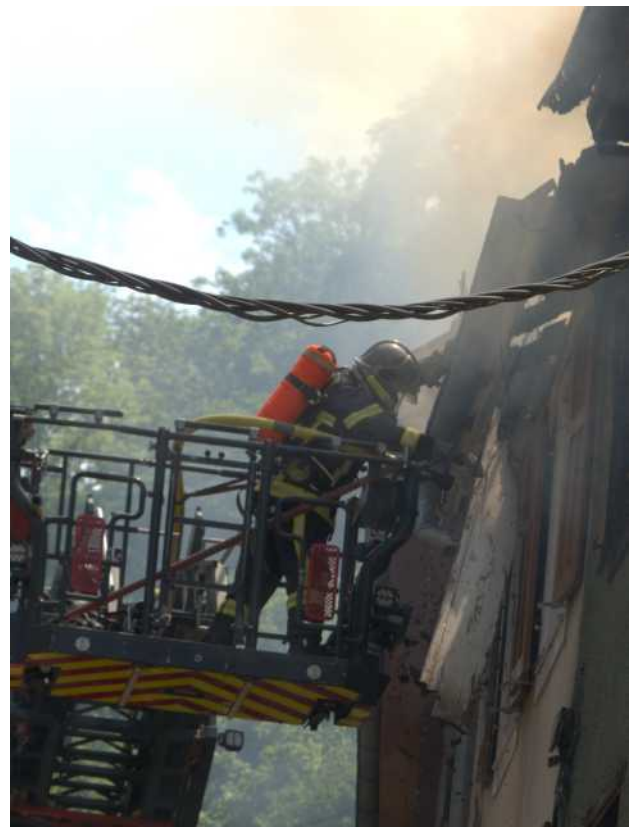


## Incendie rue des Orfèvres : élan de solidarité à Ferrette

Un important incendie s'est déclaré mercredi 15 mai rue des Orfèvres, touchant deux habitations et causant d'importants dégâts

matériels.

Heureusement, aucune victime n'est à déplorer.



Un élan de solidarité s'est rapidement mis en place : les familles sinistrées ont pu être relogées provisoirement, grâce au soutien d'une propriétaire solidaire et de l'association La Croisée des Chemins.

La commune remercie chaleureusement :

- les pompiers des Deux-Ferrette et les équipes du SDIS pour leur mobilisation exemplaire,
- la gendarmerie,



- les entreprises Can et Bucher pour leur aide sur le terrain.



Nos pensées accompagnent M. et Mme Aouadj ainsi que M. Widolff dans cette épreuve. La commune leur souhaite un prompt rétablissement et tout le courage nécessaire pour se reconstruire.



## Événements - A venir

**Rencontre sculpture et poésie**  
vendredi 13 juin à 18h00, dévoilement d'une poésie accompagnant la sculpture "Regard vers le futur" au carrefour de la station service.

## Exposition Solstice 2025

Nous avons le plaisir de vous annoncer



l'exposition Solstice 2025, qui se tiendra à l'Atelier-Galerie "Diti" situé au 8 rue de la 1ère Armée, 68480 Ferrette.

Artistes exposants :

- Lili Kos (Wittenheim, France) : Céramique. Autodidacte et grande curieuse, Lili Kos invite à la contemplation, à la rêverie et au voyage à travers ses œuvres.
- Lukas Schmid (Bâle, Suisse) : Sculpture sur

bois. Le bois dans la peau, précision, fraîcheur et harmonie qualifient le travail de Lukas Schmid.

- Diti (Ferrette, France) : Peinture - Technique mixte. Mettez de la couleur dans votre vie ! Diti n'hésite pas ! Il ose la couleur, il ose les formes... une sorte de « chaos » organisé et maîtrisé, inspiré par la nature... le tout sous le regard bienveillant et envoûtant des portraits de femmes.

### Horaires de l'exposition :

- Samedi 14 juin : 14h00 - 20h00
- Dimanche 15 juin : 10h00 - 18h00
- Samedi 21 juin : 14h00 - 20h00
- Dimanche 22 juin : 14h00 - 17h00

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter l'Atelier-Galerie "Diti" au +33(0)6 24264878 ou par email à [info@diti.ch](mailto:info@diti.ch).

Nous espérons vous voir nombreux à cette exposition artistique unique !

## Fête de la Musique à Ferrette Le 21 juin 2025, la musique s'empare de la ville !

À partir de 19h, Ferrette vous invite à célébrer l'été en musique avec une édition haute en couleur de sa Fête de la Musique. Quatre scènes, des artistes de tous horizons, des ambiances variées et de nombreuses surprises pour une soirée entièrement gratuite, festive et inoubliable !

À la Halle aux Blés, la soirée débutera avec les jeunes musiciens de l'École de musique Le

Bœuf sur le Toit, suivis de **Good Vibes Only**, un groupe plein d'énergie qui revisite les classiques avec enthousiasme. Puis ce sera au tour d'un groupe de **jazz manouche**, dont les rythmes enflammés et les sonorités gipsy feront swinguer la fin de soirée dans une ambiance chaleureuse et festive.

**À la grange près de l'ancienne mairie**, vous



découvrirez le duo **Anèle & Sir Dik**, complices dans la vie comme sur scène, qui livreront un répertoire chaleureux entre chanson française et internationale. Ils passeront le relais au **trio MALO**, véritable pépite de la scène alternative francophone : des textes ciselés, une ambiance festive et poétique, et une authenticité musicale qui transporte.

**Sur la Place des Comtes**, c'est **Redje** qui ouvrira la scène avec un cocktail explosif de funk, soul et rock. Mené par une chanteuse charismatique à la voix pleine de puissance, le groupe embarque le public avec une énergie communicative et un style inclassable.

Puis viendra **Jewly**, grande figure du rock alternatif au féminin, avec plus de 600 concerts à travers le monde et des partages de scène avec les Scorpions, Shaka Ponk, Macy Gray ou Florent Pagny. Avec sa voix chaude et percutante, sa présence scénique puissante et ses textes engagés, elle vous plongera dans un univers intense et bouleversant. À Ferrette, elle présentera en live son tout nouvel album : un concert coup de poing, entre rage maîtrisée et émotions brutes.

**À l'Ancien tribunal**, ambiance électro-pop avec **tOmind**, groupe bâlois aux influences électroniques et rock alternatif. Avec leurs sons raffinés et atmosphères envoûtantes, ils offriront une performance immersive tout au long de la soirée.

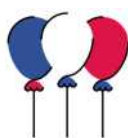
**Au 13 rue du Château**, ne manquez pas le **Duo Delicato**, formé par Marcel Schueller (chant,

basse) et Otto Buergelein (guitare). Ces deux musiciens chevronnés revisitent avec finesse des morceaux de chanson française, de blues et de jazz, dans une ambiance pleine d'élégance, de complicité et de musicalité.

**Au Préau de l'ancienne école**, l'association Arcabas vous proposera des projections de **ciné-concerts** live, mettant en lumière leur créativité et leur savoir-faire technique.

Et bien sûr, **plusieurs stands de restauration et de boissons** seront là pour vous permettre de savourer pleinement cette soirée. Comme toujours, des musiciens spontanés viendront enrichir l'ambiance dans les rues et ruelles de Ferrette.

**Notez la date : le 21 juin dès 19h, laissez-vous emporter par la musique à Ferrette - une soirée libre, éclectique, festive... et inoubliable !**



## Fête Nationale

La Fête Nationale se déroulera à Vieux-Ferrette le **SAMEDI 12 JUILLET 2025**.

Le rassemblement des autorités est prévu à 18H devant le mur du souvenir. Puis fête tricolore à la salle de Tennis.



## Les courses du Jura Alsacien

Après deux années d'absence, les Courses du Jura alsacien reviennent et se dérouleront à Ferrette le dimanche 3 août 2025.

A partir de 8h15, 3 courses sont au programme :

- Une course Nature de 8km à travers la forêt des mélèzes de Durmenach
- Un trail découverte de 15km qui arpente la tour du Rossberg, la grotte des nains et le château de Ferrette
- Un trail de 32 km qui réalise une belle et grande boucle dans le massif du Jura Alsacien avec pour point d'orgue l'allée des hêtres de Winkel, la grotte des nains, le château de Ferrette et la tour du Rossberg

Les inscriptions en ligne seront ouvertes dès le 1er juin 2025. Venez soutenir les coureurs. Buvette et petite restauration au gymnase du collège. Toutes les informations sont à retrouver sur **[coursesdeferrette.com](https://coursesdeferrette.com)**



## La Médiathèque du Rocher, bien plus qu'une bibliothèque !

Service de la Communauté de Communes Sundgau, elle propose livres, conseils et sourires, que vous soyez lecteur passionné ou juste curieux. Chaque mois, des animations variées : bébés lecteurs, ateliers créatifs, club lecture, expos, spectacles... Des moments à partager, gratuitement, sur inscription.

03 89 40 29 39

mediathequedurocher.fr

Suivez-nous sur Facebook (Médiathèque du Rocher) !



## Accueil Péri-scolaire et Extrascolaire à Ferrette

La communauté de communes Sundgau propose un service d'accueil péri-scolaire et extrascolaire à Ferrette pour répondre aux besoins des familles. Voici les horaires et les modalités d'accueil :

### Accueil Péri-scolaire

#### Le Temps du Matin :

- Jours : Lundi, mardi, jeudi, vendredi
- Horaires : 7h15 -> début de l'école

#### Le Temps du Midi :

- Jours : Lundi, mardi, jeudi, vendredi
- Horaires : Accueil de midi avec repas : Sortie d'école -> retour à l'école (repas compris)

#### Le Temps du Soir :

- Jours : Lundi, mardi, jeudi, vendredi
- Horaires :
  - Soir 1 : Sortie d'école -> 17h15
  - Soir 2 : Sortie d'école -> 18h30

### Accueil Extrascolaire

#### Mercredi et Vacances :

• Agrément DDCSPP : 48 places ouvertes à tous

- Horaires :
  - Accueil à la journée : 7h15 - 18h30
  - Accueil demi-journée avec repas : 7h15 - 13h00 ou 12h00 - 18h30
  - Accueil demi-journée sans repas : 7h15 - 12h00 ou 13h00 - 18h30

Pour plus de précisions et pour consulter le programme détaillé, vous pouvez visiter le site de la Communauté de Communes du Sundgau : <https://cc-sundgau.fr/periscolaire/periscolaire-de-ferrette/>

## Rapportez vos cartouches d'encre à la mairie !

**MERCI POUR EUX !**

### COLLECTE DE CARTOUCHES

**Que faites-vous de vos cartouches d'encres vides ?**

En les déposant ici, ce geste simple mais efficace permettra de faire des dons aux associations qui se battent pour la cause animale.

**ATTENTION**

- Uniquement cartouches d'encre
- Pas de toners, piles, batteries, etc.

**OBJECTIFS**

- Recyclage pour convertir en dons
- Soutien aux associations animalières
- 100% bien-être animal

*Ferrette*

« Comment recevoir toutes les infos de ma commune en temps réel sur mon smartphone ? »

Événements, réunions, coupures d'eau ou d'électricité, alertes météo, consignes sanitaires... Recevez toutes les infos de la commune directement sur votre téléphone en **SEULEMENT 3 ÉTAPES!**

### 01 TÉLÉCHARGER L'APPLICATION ILLIWAP

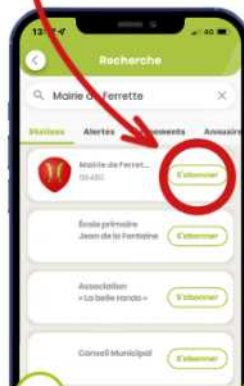


### 02 RECHERCHEZ VOTRE COMMUNE



### 03 SUIVEZ VOTRE COMMUNE

Cliquez sur le bouton **S'ABONNER** pour vous abonner à l'actualité de la commune



### RECEVEZ LES NOTIFICATIONS

Tous les messages que vous recevrez seront disponibles dans le fil d'actualité de votre application pendant 30 jours.

Restez informé en temps réel et en lien avec votre commune.



**LES AVANTAGES !**

**GRATUITE**  
Téléchargement gratuit et sans engagement.

**SANS INSCRIPTION**  
Pas d'email, pas de numéro de téléphone, aucune donnée personnelle n'est collectée.

**SANS PUBLICITÉ**  
Recevez les informations sans être gêné par l'apparition de publicité.

## KBLEU, le réseau libre des Deux Ferrette

### Embobinages sur le cuivre

fin du cuivre, suppression du cuivre !? Le cuivre des grands opérateurs, oui, mais en aucun cas le nôtre. Notre cuivre, utilisé en câbles coaxiaux, permet à kbleu toutes les performances optimisées depuis plus de 30 ans. La partie cuivre du réseau kbleu donne pleinement satisfaction, et, en cas de panne mécanique ou électrique, le délai d'intervention est ridiculement court. Il n'est absolument pas question de supprimer le cuivre de kbleu.

### Lettre d'un abonné

«... j'ai reçu par l'intermédiaire du réseau Rosace une fiche concernant le passage à la fibre. Je ne sais pas si Kbleu est concerné ou pas. Pourriez vous m'éclairer à ce sujet (que faire ou ne pas faire) ? Merci de bien vouloir me répondre... »

### Notre réponse

...cette distribution fait partie de la campagne de communication tous azimuts de Rosace et est liée à la campagne "démontage du cuivre" animée par Orange. En tant qu'abonné à kbleu au niveau TV et Internet, vous n'êtes pas concerné par cette fameuse

disparition du cuivre.

Si vous souhaitez conserver votre téléphone fixe, le plus simple est de demander le portage de ce n° vers kbleu. vous passerez de plus de 20 € mensuels (hors communications) à un forfait de 6,5 € communications vers les fixes, mobiles "Europe" incluses. Il suffit de signer la demande de portage (lors de la permanence de kbleu en mairie de Vieux Ferrette tous les lundis de 16H à 17H par exemple). Concernant la fibre, kbleu est en mesure de vous raccorder sur son réseau fibre optique (même technologie que ce que propose Rosace). Si vous le souhaitez, nous pouvons vous envoyer les documents ou vous communiquer tous les détails lors de notre permanence...

### Super HD allemande

...depuis le début de l'année, ARD et ses chaînes locales ne sont plus diffusées en définition standard (SD), mais avec une haute définition (HD). Ce bouleversement qui augmente incontestablement la qualité de l'image et du son n'est pas anodin. Kbleu a testé puis mis en service des équipements qui

permettent de mieux utiliser les ressources du réseau. Cela a pris un certain temps et beaucoup d'expérimentations. Pour en profiter, une recherche automatique de chaînes est nécessaire.

### À propos de recherche automatique

...je n'ai eu que peu de sollicitations à ce sujet, ce qui veut dire que la majorité des abonnés se débrouillent. N'hésitez pas à demander de l'aide pour la recherche automatique. Certains téléviseurs haut de gamme sont inutilement compliqués à maîtriser. Les personnes de kbleu peuvent, comme toujours, vous aider.

### Permanence et contact kbleu

Lundi 16h-17h mairie de Vieux Ferrette. Présence de Sylvie et de Hugues.

Sylvie Renger  
srenger@kbleu.net  
administration, secrétariat 03 68 35 02 00

Jean Marie Bach  
jmbach@kbleu.net directeur, travaux divers

Hugues Martin



le réseau libre des 2 Ferrette

hmartin@kbleu.net président,  
communication, fibre  
Yves Rebreyend  
yrebreyend@kbleu.net technique  
RF

Daniel Jordan  
djordan@kbleu.net professionnel  
en internet, téléphone, etc...

le site de kbleu : kbleu.net et  
aussi facebook.com/KbleuTV  
30 avril 2025 YR

### Mot du président

Tpassage à la fibre :  
mésaventure, arnaque, vol et  
"emmerdements"

L'un de nos fidèles abonnés kbleu,  
accepte la proposition de son  
opérateur téléphone national, de  
passer à la fibre pour le téléphone  
et l'internet.

les sous traitants de sous  
traitants, chargés de  
l'installation confrontés au  
problème de l'impossible passage  
(vu de leur incompétence) de la  
nouvelle fibre, trouve comme

seul moyen, de sectionner le  
câble TV de kbleu aux deux  
extrémités, et de s'en servir  
comme "tire fil" (en emportant le  
coaxial plein de cuivre, "on ne  
sait jamais le cuivre ça vaut  
quelque chose") !

plus de TV chez l'abonné.  
réparation le lendemain par kbleu,  
contact du sous traitant indélicat  
qui reporte la responsabilité sur le  
client qui l'aurait autorisé  
verbalement à faire cette  
malversation.  
soyez vigilants, exigez des  
écrits ...

## La vie des associations



### Ça bouge à L'Arc@bas !

#### Programme printemps été :

**En juin** live session Manu  
Hartmann  
Manu Hartmann est une  
chanteuse, autrice-  
compositrice et musicienne de  
blues et de jazz suisse. Elle est  
née en 1973 à Liestal, dans le  
canton de Bâle-Campagne, en  
Suisse. Hartmann est connue  
pour sa fusion unique de styles  
musicaux, mélangeant jazz,  
blues, funk, soul, gospel et  
rumba-blues.



Manu Hartmann a été nominée  
à plusieurs reprises pour le  
Swiss Blues Award et a atteint  
les demi-finales de  
l'International Blues Challenge  
à Memphis. Sa carrière s'étend  
sur plus de deux décennies et  
son talent est reconnu en

Suisse et en Allemagne  
Venez vivre avec Manu  
Hartmann l'enregistrement de  
son opus, **samedi 14 juin 20 h**  
**à l'Arc@bas, réservation sur**  
**[https://www.helloasso.com/](https://www.helloasso.com/associations/l-arcabas)**  
**associations/l-arcabas** ou  
**contact@larcabas.fr**

#### Août

Spectacle  
"Une goutte  
d'été"

Dans un rond  
de cirque,  
autour d'une  
sorcière  
déjantée et  
d'un clochard débraillé, venez  
découvrir les pérégrinations de  
nos jeunes cavaliers, écuyers  
et artistes.

Accompagnés de la musique  
de Thierry, ils vont vous  
promener, vous transporter, à  
la découverte de ces moments  
de vie qui font parfois rire,  
parfois sourire, et parfois  
réfléchir ?



Une goutte d'été,  
spectacle en accès libre  
les 22 et 23 août 2025 à la  
tombée de la nuit.  
Aire de spectacle de Ferrette  
petite restauration sur place à  
partir de 19h

### Les Yogas à Ferrette

#### Le Hatha Yoga : une pratique pour le corps et l'esprit

À Ferrette, il est possible de  
découvrir une pratique  
ancestrale aux multiples  
bienfaits : le Hatha Yoga.

Sandra Ferry, professeure de  
yoga depuis plus de 23 ans,  
vous propose chaque semaine  
des séances alliant respiration  
consciente, postures physiques  
et relaxation profonde. Elle  
enseigne également le yoga du  
son, une approche vibratoire et  
énergétique centrée sur le  
souffle et les sons (notamment  
le mantra AUM).

Le yoga permet de :

- retrouver souplesse et  
mobilité,
- réduire le stress et  
améliorer la qualité du  
sommeil,
- stimuler les organes  
internes et revitaliser  
l'ensemble de l'organisme,
- apaiser le mental en  
combinant effort physique et  
lâcher-prise.

Plus qu'un simple exercice, le  
yoga est une invitation à  
l'unité entre le corps et l'esprit.  
Dans une atmosphère  
bienveillante, Sandra vous  
accompagne à la découverte  
de votre énergie intérieure,  
dans une quête de paix,  
d'harmonie et de retour à soi.

Cours de Hatha Yoga à Ferrette,  
tous les mercredis de 19h à  
20h30

Salle du préau de l'ancienne  
école (actuellement Arcabas)  
Première séance offerte, sans  
engagement

**Renseignements  
inscriptions  
06 70 08 38 21  
sandra.ferry@live.fr**

### **Le centre YOG'Art**

Nouveau centre dédié au yoga et à la musique à FERRETTE à la Halle au blé, (anciennement locaux de l'école de musique), porté par l'association VITAYOGA.



Ce lieu vise à promouvoir la santé physique et émotionnelle grâce au yoga et à l'expression musicale (ateliers de musique intuitive en collaboration avec l'école de musique). YOG'Art est destiné à tous les publics, pratiquants ou novices, jeunes ou seniors, en situation de handicap, ou

et encore enfants avec profil HPI, hyperactivité, adolescents en préparation aux examens, maternité..

Les cours collectifs :

- Ateliers de musique : lundi soir 18h30 à 19h30 (en petits groupes)

- Hatha-yoga : mardi de 18h30 à 19h30

- Yin-yoga & musique LIVE : mercredi de 18h30 à 19h30

- Prochain week-end « Yoga-randonnée-musique » : 10-11-12 octobre

**CONTACT : Virginie Schaeffer (YOGA) 06 77 03 76 13 / Thierry Kauffmann (MUSIQUE) : 06 32 46 51 24**

### **Les Semeurs de Lien**



Une nouvelle association a vu le jour à Ferrette : Les Semeurs de Lien. Leur objectif ? Créer du lien entre habitants tout en valorisant l'environnement.

Vous les reconnaîtrez

facilement grâce à leur activité phare : l'écopâturage. Moutons et chèvres, bien présents dans notre paysage, sont leurs meilleurs ambassadeurs !

Les membres de l'association interviennent également sur la création et l'entretien de bacs à fleurs en noisetier, la pose de clôtures, et diverses actions d'embellissement ou de valorisation des espaces publics.

**Contact : jjmartin@kbleu.net**



**Tennis Club Vieux-Ferrette**

Inscription à l'école de tennis (6 à 16 ans) au Club House du tennis:

Jours des inscriptions pour la rentrée 2025-2026 :

mercredi 3 sept. 2025 entre 17h30-18h30

ou

samedi 6 sept. 2025 entre 17h30-18h30

Inscriptions pour les adultes:

Chez Pascal à la Pâtisserie "La Mignardise" 57 Rue de Ferrette à Vieux-Ferrette.

**Renseignements :  
bernard.dandois@orange.fr  
0607216944**

## **Brèves**

### **Bienvenue aux nouvelles enseignes de Ferrette**

La commune de Ferrette est heureuse d'accueillir de nouvelles activités qui enrichissent la vie locale. Voici un aperçu des nouvelles enseignes récemment installées :

#### **Abat-jour d'Alsace**

Cet atelier artisanal est spécialisé dans la création et la restauration d'abat-jour sur mesure, alliant tradition et modernité.

Adresse : 12, place Mazarin, 68480 Ferrette

Téléphone : 09 80 31 92 13 / 06 87 83 83 19

Email : irigcarole@abatjourdalsace.fr

Site web : www.abatjourdalsace.fr

#### **Cécile Naturo - Naturopathie**

Cécile propose des consultations en naturopathie, visant à améliorer le bien-être global par des méthodes naturelles.

Adresse : 6 rue du Rossberg, 68480 Ferrette

Email : cecile.naturo@gmail.com

Site web : vvvproduction.wordpress.com

#### **Aux Cinq Étoiles Chinoises**

Ce restaurant propose une cuisine asiatique variée, incluant des spécialités chinoises, thaïlandaises et vietnamiennes, dans une ambiance conviviale.

Adresse : 5 rue Léon Lehmann, 68480 Ferrette

Téléphone : 03 89 40 33 91

#### **Château Chicken Tacos**

Nouvellement ouvert rue de la Première Armée, Château Chicken Tacos offre une variété de tacos, burgers et spécialités de poulet à emporter ou sur place.

Adresse : Rue de la Première Armée, 68480 Ferrette

Téléphone : 09 56 41 95 99

Nous souhaitons à ces nouvelles enseignes plein succès dans leurs activités et les invitons à participer activement à la vie de notre commune.

# MERCI ARSENIC ET MULTIFUGUES



L'association "Arsenic et Multifuges" a officiellement clôturé ses comptes et fait un don de 6000 euros au Pôle Scolaire Robelin. Les élèves et l'équipe pédagogique remercient chaleureusement Mme Dietlin, présidente de l'association, Mme Delot, trésorière, et Mme Siméoni, secrétaire, qui sont venues personnellement à l'école pour cette remise symbolique.

Un grand merci à l'association pour son engagement et son précieux soutien à la vie de l'école !

## Développement Durable



### Ferrette et Vieux-Ferrette : mobilisation contre le frelon asiatique

Les communes de Ferrette et Vieux-Ferrette agissent de manière concertée pour limiter la prolifération du frelon asiatique, une espèce invasive particulièrement redoutée pour les dégâts qu'elle cause aux ruches et à la biodiversité locale.

Contrairement aux idées reçues, le frelon asiatique n'est pas plus agressif ni plus toxique que le frelon européen. Cependant, il peut se montrer extrêmement dangereux en groupe lorsqu'un nid est menacé : une attaque massive peut alors survenir. Ne touchez jamais un nid ! En cas de découverte, contactez immédiatement la mairie, qui mandatera une entreprise spécialisée.

Un nid avait été repéré l'an dernier à Ferrette. Sans action préventive, une seule reine peut, à terme, donner naissance à des centaines de

nouvelles reines. Ces dernières hiverneront, puis recommenceront le cycle de construction de nids l'année suivante, avec un risque exponentiel de prolifération.

La lutte passe donc par une campagne de piégeage ciblée, en particulier durant le printemps, lorsque les reines fondatrices sortent d'hibernation pour bâtir un premier nid primaire. Une fois les premiers ouvriers éclos, un nid secondaire est construit et la colonie prend son essor.

Espèce particulièrement présente en milieu urbain, il est essentiel de piéger dans l'ensemble des zones habitées de Ferrette et Vieux-Ferrette. C'est pourquoi un maillage territorial d'une vingtaine de pièges a été mis en place. Merci de ne pas les manipuler : leur maintenance est assurée par des volontaires formés.

Les pièges utilisés fonctionnent sur un principe d'appât sélectif : les autres insectes y entrent rarement et peuvent généralement en ressortir. Ce dispositif respecte donc l'environnement tout en ciblant spécifiquement le frelon asiatique.

Les communes remercient vivement les habitants engagés dans cette démarche de prévention collective, essentielle pour protéger les écosystèmes et les apiculteurs locaux.



HOTEL DE LA CIGOGNE, FERRETTE (Jura Alsacien) Altitude 600 m.

### AUBERGES, CABARETS ET TAVERNES DU FERRETTE D'ANTAN

Les auberges sont présentes dans le Sundgau depuis au moins les époques gauloise et romaine. Sur la voie romaine allant de Besançon à Bâle, au niveau du relais de Larga à Friesen une telle auberge a été identifiée.

#### Les rôles des auberges

Au Moyen Age l'auberge n'est pas uniquement un débit de vin mais un endroit de sociabilisation et de rencontres pour les populations locales. Elle est aussi un lieu de passage important pour les voyageurs et les pèlerins pour boire, manger, discuter, passer la nuit, et c'est également un local pour discuter affaire et qui fait office de bureau par exemple pour la rédaction des actes notariés ou des adjudications.

Ainsi le 13 avril 1480 à Ferrette, dans l'auberge de Diebold Bilger, le frère Jean de Spire, prêtre et moine, au nom du chapitre cathédral Saint-Léonard de Bâle, donne en bail le moulin situé entre le couvent de Petit-Lucelle et le village de Roggenburg, au meunier Vitus Ströwlin.

A côté des auberges proposant le gîte

et le couvert il existe des cabarets où l'on vend le vin « à l'assiette » c'est-à-dire accompagné de nourriture, et des tavernes qui le vendent « au pot » sans accompagnement. Ces deux types d'établissement ne proposent donc pas le couchage.

C'est dans un acte de vente daté du 19 août 1585 sous le règne de l'archiduc Ferdinand d'Autriche que nous apprenons le nom de deux cabaretiers de Ferrette ainsi que celui de l'enseigne de leur établissement. En effet le bailli de Ferrette et son receveur vendent alors au nom de l'archiduc l'ancienne maison du baillage, à Anthonien Mettenberg, bourgeois et cabaretier du Zur Blûomen (A la fleur), située à côté du cabaret Zur Sunnen (Au soleil) appartenant au cabaretier Hans Hennig.

#### Le règlement des aubergistes pendant la période habsbourgeoise (1324-1648)

L'exercice de la profession d'aubergiste est très réglementé ainsi que nous l'apprend le livre appelé le « Coutumier de Ferrette » ou « Das Rote Buch » dans lequel sont répertoriés les prescriptions particulières à l'ancien comté de Ferrette.

Ainsi si un aubergiste a reçu du bailli de Ferrette l'autorisation d'ouvrir une auberge il doit jurer au receveur :

- de débiter du vin pendant au moins un an,
- de ne pas fermer son débit de sa propre autorité et de ne jamais manquer de vin lors des contrôles,
- que lorsqu'il amène du vin chez lui, de ne pas le mettre en perce avant de l'avoir montré au Kerber, le contrôleur chargé de mesurer, marquer et de taxer le vin,
- de payer les taxes chaque trimestre,
- d'empêcher, sinon de dénoncer les excès bacchiques, les blasphèmes et délits,
- de ne pas faire à sa clientèle de crédit supérieur à cinq schillings,
- de ne pas donner à boire ou à manger, les dimanches et jours de fête avant et pendant les offices divins,
- de ne pas cumuler sa profession d'aubergiste avec celle de boulanger ou de boucher,
- de ne vendre que le vin seigneurial pendant une certaine époque de l'année.

L'aubergiste convaincu d'avoir enfreint une ou plusieurs de ces prescriptions est poursuivi et puni d'une amende pour chacun de ses manquements.

### **Impôts et taxes sur le vin**

Sous le règne des Habsbourg et aussi sous l'Ancien Régime l'auberge est pour les autorités une source de revenus. La vente du vin en détail est grevée de trois impôts :

- l'Umgeld est un impôt proportionnel à la quantité de vin vendu et dû au seigneur, mais à Ferrette comme à Altkirch et Ensisheim il revient à la ville,
- le Maaspfennig, impôt annuel à taux uniforme établi vers 1563, et mis à la disposition de l'Autriche pour subvenir aux frais de la guerre contre les Turcs, puis pour faire face à d'incessants besoins d'argent,
- le Hilfpfennig ou Heller levé au profit des communautés du baillage et employé pour satisfaire leurs besoins sans aucun contrôle de la seigneurie.
- le Banvin est le droit pour le seigneur de vendre seul au détail du vin ou son vin, dans ses terres pendant environ 40 jours. Dans le comté de Ferrette ce droit était converti en une redevance fixe pour chacune des communautés à payer chaque année par moitié à la Pentecôte et à Noël. La ville de Ferrette, par suite de ses privilèges, percevait les revenus du banvin à son profit et le touchait également pour son compte dans les villages de Ligsdorf, Sondersdorf et Bendorf.

### **Après la Révolution**

Après la Révolution les impôts seigneuriaux sont supprimés pour laisser place à la patente et aux taxes d'installation. L'autorisation préfectorale est requise pour toute ouverture de débit de boissons. En 1860 la demande d'ouverture déposée par Eugène Kuentz est refusée car il y a déjà 11 cabarets à Ferrette. Celle du boulanger Alexandre Pfiffer de janvier 1865 est repoussée car « le sieur Pfiffer habite la localité depuis trop peu de temps pour qu'on ait pu juger de sa position et de sa moralité », mais sa demande de décembre 1866 obtient une réponse favorable car « il a par son travail et ses économies su se créer un petit avoir qui lui permettra de tenir une auberge dans les meilleures conditions ».

C'est au 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles que les auberges sont les plus nombreuses et c'est aussi le moment de la transformation de la fonction de l'auberge médiévale en fonction contemporaine du restaurant.

A Ferrette, chef-lieu de canton et petite capitale administrative et économique du Jura alsacien, les bureaux de l'administration, les commerces, les marchés et foires attirent un grand nombre de villageois des environs. Pour les accueillir des auberges se créent. Ainsi sur une liste du 26 janvier 1863 sont recensés à Ferrette neuf cabaretiers et aubergistes : veuve Brandstetter, Martin Botzi, Joseph Hisser, Bernard Kempf, Bernard Niederberger, Etienne Blind, les frères Brandstetter, veuve Dallung et Joseph Walzer, ainsi que deux débitants d'eau de vie : Antoine Deschler et Georges Fortwengler.

### **Sous la période allemande du Reichsland (1871-1918)**

La législation est maintenue par les autorités allemandes qui fixent également les heures de fermeture lors des fêtes. Ainsi à Pâques, à carnaval, à la Pentecôte et à Noël c'est à minuit, et pour la Saint-Sylvestre et le jour anniversaire de l'empereur à six heures du matin.

La propreté et l'hygiène de l'intérieur des établissements s'améliorent et un visiteur français constate qu'«ici tout est propre, clair, gai. Les auberges françaises pourraient demander des leçons de propreté aux Wirtschaften alsaciennes. La grande salle est cirée, toutes les tables sont recouvertes de nappes à carreaux rouges. »

Lorsqu'à partir de 1892 Ferrette est

desservie par le train et qu'Hippolyte Vogelweid publie la même année le guide touristique « Ferrette et ses environs » les possibilités d'hébergement augmentent et les aubergistes mettent à disposition des voyageurs un service d'omnibus à la gare pour les amener en ville. Pour les touristes qui viennent en calèche, en voiture ou en vélo ils proposent écuries, garages et remises. Les aubergistes mettent aussi en valeur l'extérieur de leur établissement et son environnement : balcon, jardin d'agrément ou terrasse ombragés, parc et tonnelle pour service au grand air, jeux de quilles, vue magnifique sur le château ou les collines boisées. Ils proposent également leurs spécialités culinaires (truites, carpes, écrevisses), leurs meilleurs crûs et leur service soigné.

D'ailleurs dans la revue « A travers l'Alsace et la Lorraine » parue en 1890 et sous le titre « Dans le Sundgau » l'auteur affirme : « Il faut aller voir Ferrette et son ancien comté. Si tu aimes le confortable, tu y trouveras, je puis te le garantir, bon souper, bon gîte et charmant accueil. »

A cette époque nombre d'aubergistes cumulent leur profession avec une autre (exploitant agricole, coiffeur, boulanger, pâtissier, menuisier) et se font aider par leur épouse à la cuisine et par leurs grands enfants.

Fréquemment après le décès de leur mari les veuves ou les enfants majeurs reprennent l'exploitation à leur nom.

## Après la Grande Guerre

Dans l'annuaire du commerce Didot-Bottin de 1929, la ville de Ferrette compte 441 habitants et par ordre alphabétique les restaurateurs et hôteliers suivants : Charles Blind (Au Bœuf Rouge), Louis Collin (Restaurant à La Croix Blanche), Joseph Dirrig (Restaurant à la Demi-Lune), Laurent Durny (Restaurant au Felseneck), Faninger Charles (Hôtel-Restaurant A la Couronne), Eugène Gisser (Restaurant au Cheval Blanc),

Ernest Helfer (Restaurant du Soleil), Emile Leisser (Hôtel-Restaurant New-York), Jules Pfiffer (Hôtel de la Cigogne), Georges Reibel (Hôtel de la Gare).

A la fin de la 2e Guerre mondiale en 1944 la liste des hôtels-restaurants, des restaurants et des auberges en activité est la suivante : Hôtel-Restaurant du Felseneck (Famille Joseph Durny), Hôtel-Restaurant du Jura (Famille Jules Gault), Hôtel-Restaurant de la Gare (Famille E. Motsch), Restaurant de la Croix Blanche (Famille Paul Collin), Restaurant à la Demi-Lune ( Famille Maria Dirrig), Restaurant A la Couronne (Famille Charles Faninger), Auberge au Cheval blanc (Famille Eugène Gisser), Auberge Le Soleil (Famille Ernest Helfer). L'hôtel-restaurant de la Cigogne est fermé en 1940 et sert jusqu'en 1944 de cantonnement aux militaires allemands. A la mort de Charles Blind en 1935, son fils Auguste arrête la restauration au Boeuf Rouge et ne poursuit que l'activité pâtisserie et café initiée par son père en 1891. L'Hôtel-Restaurant New-York a été rebaptisé en Hôtel du Jura par son



nouveau propriétaire Jules Gault.

Mais la période d'après-guerre sonne le glas de l'âge d'or de l'hôtellerie et de la gastronomie ferrettienne. Les établissements ont souffert des réquisitions militaires prolongées et répétées pour cantonner les troupes et pendant un certain temps il leur est difficile d'héberger ou de nourrir des groupes de touristes. Ces derniers déplorent la carence des restaurateurs, leur manque de formation professionnelle, d'énergie et d'initiatives.

Au fil des ans, les efforts de la municipalité et de son Syndicat d'Initiatives,

l'arrivée de la nouvelle génération des restaurateurs et hôteliers et la modernisation de leurs établissements permettent à la « Perle du Jura alsacien » d'accueillir plus professionnellement et confortablement ses touristes.

Roland Vogel  
mars 2025

Sources :

- Edouard Bonvalot, Coutumes de la Haute-Alsace, 1870
- Philippe Lacourt et Paul-Bernard Munch, Découvrir le Sundgau - Auberges et Relais de Poste, 2016
- Emile Ruetsch, Lucelle la vie autour de l'abbaye, 2011, et traduction en français du document ADHR 1 C 7538
- Pierre Gangloff et André Singer, Structure sociologique de la ville de Ferrette dans le bulletin n°10 de la Société d'Histoire et du Musée de la ville et du canton de Huningue, 1961
- Si Ferrette m'était « comté », Société d'Histoire du Sundgau, 2006
- Hippolyte Vogelweid, Guide du Touriste dans le Jura alsacien, 1892



## Poésie

### Les Barbeaux



Dans les rivières d'en haut,  
Vers Montbéliard, les Barbeaux  
À Ferrette, en porte drapeau,  
Une histoire d'eau.

Au pays des carpes  
On ne joue pas de la harpe!  
Le temps est passé,  
L'héraldique aux couleurs dorées

Sublime le village seigneurial.  
Comme un acte matrimonial,  
Ils s'épousent... Et dos à dos  
En défense des "restos"!

Ils éblouissent les regards  
D'un blason des arts.  
Au village de Ferrette,  
Les Barbeaux ne sont pas paillettes !

Eric de Buncey, Ferrette avril 2025

## Important - Dernière minute



### Don du sang : appel à bénévoles pour relancer une association locale

À l'initiative de quelques bénévoles soutenus par les communes de Ferrette et de Vieux-Ferrette, une démarche est en cours pour relancer une association locale de donneurs de sang. L'objectif : réorganiser des collectes sur place et redonner un nouvel élan à ce geste solidaire essentiel.

Pour que ce projet voie le jour, de nouveaux bénévoles sont recherchés pour participer, même ponctuellement, à l'organisation des collectes, à la communication ou à l'accueil des donneurs

Vous avez un peu de temps ou simplement l'envie de vous rendre utile ?

**ÉTÉ INDIEN À FERRETTE**

**Ma Démarche Santé**

Abordons ensemble la prévention de votre santé autour de marches conviviales, accessibles à tous !

Rejoignez cette belle initiative au service de tous.

Contact : Mairie de Ferrette - 03 89 40 40 01

### Été Indien à Ferrette : marches santé chaque mercredi

**À partir du 18 juin 2025**, un cycle de 12 séances de marches conviviales et accessibles à tous sera proposé à Ferrette, chaque mercredi de 9h à 10h, au Passage de la Halle aux Blés.

Organisées dans le cadre du programme "Ma Démarche Santé", ces rencontres visent à préserver votre santé par l'activité physique douce, dans une ambiance chaleureuse.

**Réunion de présentation le 18 juin**

**Infos : 03 89 23 23 02**

**eba@apa.asso.fr**

**Passage de la Halle aux Blés**  
68480 FERRETTE

**Tous les mercredis,**  
de 09h00 à 10h00 à partir du 18/06/2025

**Intervenant(e)s**  
Christophe WOLFF

**12 séances par cycle**  
pendant 3 mois

**Réunion de présentation le 18 juin**

Inscrivez-vous !  
Amaelles Animations  
03.89.23.23.02  
eba@apa.asso.fr

En partenariat avec

ALSACE Collectivité européenne  
Fondation Alliance CAIRPSA CARPRECA  
ETE INDIEN  
créons ensemble des jours heureux